

Платформа eTranslation на Механизма за свързване на Европа (CEF) — Оценка на нуждите на потребителите

Полетата, отбелязани с *, са задължителни.

Уважаема госпожо/Уважаеми господине,

Обръщаме се към Вас от името на Европейската комисия * и бихме искали да чуем вашето мнение за използването на eTranslation * *. Вашият принос ще бъде използван за подобряване на ефективността на инструмента.

Моля да попълните тази кратка (по-малко от 10 минути) онлайн анкета!

Всички отговори ще бъдат анонимни и обобщени.

За повече информация относно проучването, моля, свържете се с Thomas Vavra (tvavra@idc.com).

* Това проучване е възложено на IDC (www.idc.com) съгласно договора SMART 2016/0103.

* * eTranslation е услугата за автоматичен превод на платформата за автоматизиран превод на MCE (<https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation>).

ако участвате в проучването на език, различен от английски, моля имайте предвид, че този текст е преведен автоматично чрез платформата EU Survey. Известно съдържание не може да бъде правилно преведено.

Раздел за обща информация

Какво е наименованието на Вашата организация?

* Вашата организация е?

- Публична администрация
- Академичната общност
- Участник в разработката на езикови технологии
- МСП

* Знаете ли за съществуването на платформата eTranslation на MCE?

- Да
- Не

* Използва ли вашата организация/планира ли вашата организация да използва платформата eTranslation на MCE?

- Да, вече я използваме

- Планиране за използване в бъдеще
- Не използваме и не планираме да използваме в бъдеще

* Вашата организация използва ли/планира ли да използва друга платформа за преводи?

- Да, понастоящем използваме
- Планираме да използваме
- Не използваме и не планираме да използваме в бъдеще

Моля, посочете името на платформите или името на продавачите на преводачески услуги, които използвате или планирате да използвате:

До 5 имена

* Защо не използвате/не планирате да използвате автоматизирана платформа за преводи?

- Няма нужда от преводачески услуги
- Превеждам документи, които трябва да бъдат проверени от заклет преводач
- Липса на осведоменост относно платформите и техните възможности
- Качество на превода
- Лесен достъп до услугата
- Въпроси, свързани със скоростта
- Качество на услугите по поддръжка на клиента
- Проблеми с остойностяване на услугата/ фактуриране/ плащане
- Други

* Друго, моля уточнете:

Оценяваме Вашия интерес към нашето проучване, но изглежда, че понастоящем Вашата организация не е в обхвата на нашите научни изследвания. Благодарим за отделеното време!

Профил на организацията

* В коя държава се намира Вашето централно управление?

- Австрия
- Белгия
- България
- Хърватия
- Кипър
- Чехия
- Дания
- Естония
- Финландия
- Франция

- Германия
- Гърция
- Унгария
- Ирландия
- Италия
- Латвия
- Литва
- Люксембург
- Малта
- Нидерландия
- Полша
- Португалия
- Румъния
- Словашката република
- Словения
- Испания
- Швеция
- Обединеното кралство
- Други

* Друго, моля уточнете:

В кои други страни имате офиси, ако има такива?

Изберете всички приложими отговори.

- Австрия
- Белгия
- България
- Хърватия
- Кипър
- Чехия
- Дания
- Естония
- Финландия
- Франция
- Германия
- Гърция
- Унгария
- Ирландия
- Италия
- Латвия
- Литва
- Люксембург
- Малта
- Нидерландия
- Полша

- Португалия
- Румъния
- Словашката република
- Словения
- Испания
- Обединеното кралство
- Други

* Друго, моля уточнете:

* Как бихте класифицирали своето участие в платформата eTranslation на Механизма за свързване на Европа?

- Участник, имащ пряк опит с платформата eTranslation на Механизма за свързване на Европа (MCE): доставчик на решения
- Участник с пряк опит с платформата за eTranslation на Механизма за свързване на Европа (MCE): потребител
- Участник, неангажиран пряко с платформата eTranslation на механизма за свързване на Европа (MCE), но имащ информация за нея
- Нов потенциален потребител
- Други (напр. инвеститори в езикови технологии, инкубатори/ акселератори)

Кога ще започне/ще започне Вашата организация да участва в платформата за eTranslation на Механизма за свързване на Европа? (година)

Моля, посочете началната година

Потребител на платформа по Механизма за свързване на Европа (CEF AT)

Моля, изберете до 6 езикови двойки, които използвате най-често при превода с Платформата eTranslation на Механизма за свързване на Европа (MCE).

най-много 6 реда за отговор

	От английски език до език на превода	От изходния език до английски
BG (български)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CS (чешки)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Da (датски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
De (немски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
EL (гръцки)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ES (испански)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Et (естонски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FI (фински)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FR (френски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
GA (ирландски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
HR (хърватски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
HU (унгарски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IT (италиански)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LT (литовски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LV (латвийски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MT (малтийски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
NL (нидерландски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
PL (полски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
PT (португалски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
RO (румънски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SK (словашки)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SL (словенски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SV (шведски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(Norwkmål)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

* Използвате ли/планирате да използвате някоя от тези функции?

Изберете всички приложими отговори.

- Превод на документи
- Превод на откъси от текст/ фрагменти
- Възможност за машинен превод за цифрови услуги чрез приложно-програмен интерфейс (API)
- Цифрови интерфейси/уебстраници

Превод на документи: До каква степен настоящите функционални възможности отговарят на вашите изисквания?

Измерено по скала от 1 (неудовлетворен) до 5 (изключително удовлетворен)

Точност на превода	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Поддържани формати на документи	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Възможности за преобразуване на формата на документа	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Съхранение на документите	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

Превод на много документи наведнъж	☆☆☆☆☆
Превод на много езици за на един пас	☆☆☆☆☆
Специализирани за дадена предметна област механизми за превод	☆☆☆☆☆
Качество на транслитерирането на имена	☆☆☆☆☆
Качество на превода на наименованията на институциите/администрациите	☆☆☆☆☆
Скоростта на системата	☆☆☆☆☆
Други (моля посочете)	☆☆☆☆☆

Друго, моля уточнете:

Преводи на фрагмента: До каква степен настоящите функционални възможности отговарят на вашите изисквания?

Измерено по скала от 1 (неудовлетворен) до 5 (изключително удовлетворен)

Възможност за копиране/ вмъкване (copy/paste) на фрагменти от текст	☆☆☆☆☆
Разпознаване на езици	☆☆☆☆☆
Специфични за дадена област механизми за преводи	☆☆☆☆☆
Качество на транслитерирането на имена	☆☆☆☆☆
Качество на превода на наименованията на институциите/администрациите	☆☆☆☆☆
Скоростта	☆☆☆☆☆
Предлагане на контекстно-зависими варианти на превода	☆☆☆☆☆
Други (моля посочете)	☆☆☆☆☆

Друго, моля уточнете:

Капацитет за машинен превод за превод на цифрови услуги: До каква степен характеристиките отговарят на вашите изисквания?

Измерено по скала от 1 (неудовлетворен) до 5 (изключително удовлетворен)

Превод на уебсайтове	☆☆☆☆☆
----------------------	-------

Инструменти за интеграция с други услуги	☆☆☆☆☆
Подкрепа за процеса на експлоатацията	☆☆☆☆☆
Подкрепа по време на операцията	☆☆☆☆☆
Скорост на превода	☆☆☆☆☆
Други (моля посочете)	☆☆☆☆☆

Друго, моля уточнете:

В обхвата на настоящите функции на платформата, какво бихте подобрили?

най-много 3 отговора

Изберете първите 3

- Подобряване на качеството на превода
- Добавяне на повече езици
- Да се добавят средства за превод в различни специализирани предметни области
- Подобрена транслитерация на наименованията на институциите
- По-добро признаване на имената на институциите
- Да се добавят повече възможности за разпространение на преведен документ
- Бързина на превода на документите
- Скорост при превода на фрагменти
- Други

* Друго, моля уточнете:

Има ли езици, които следва да бъдат добавени въз основа на вашите нужди?

най-много 3 отговора

- Сръбски
- Македонски
- Турски
- Японски
- Корейски
- Арабски
- Други

* Друго, моля уточнете:

Моля, изберете области, които да бъдат добавени към платформата за eTranslation на Механизма за свързване на Европа (МСЕ)

най-много 5 отговора

Моля, изберете най-важните области

- Наука и технологии
- Интелектуална собственост и търговски марки
- Химически и фармацевтични продукти
- Медицина и здравеопазване
- Правоприлагане и правораздаване
- Селско стопанство, рибарство и храни
- Бизнес
- Икономика, финанси и данъци
- Взаимодействие със социалните медии (послания, блогове, мемове)
- Подкрепа на потребителите и защита на потребителите
- Транспорт и пътувания
- Култура, образование и младеж
- Действия по климата
- Енергетика и природни ресурси
- Производство
- Други

* Друго, моля уточнете:

Какви други функции трябва да се добавят в близко бъдеще, за да се отговори на вашите нужди?

най-много 5 отговора

- Автоматични резюмета (извличане на най-важната част от документа)
- Текстов към реч (TTS)
- Реч към текст (включително автоматични субтитри, надписи и транскрипция)
- Способност за автоматичен превод на текст върху изображения
- Способност за ad-hoc подобрения на превода в областта на колективното финансиране
- Компютърно подпомаган превод, като SDL и Wordfast
- Терминология (преработка, база данни, интеграция, понятия, определения)
- Откриване на домейни
- Мета превод на данни
- Повече форми на подкрепа
- Превод на документите, приложени към електронната поща или формуляра за кандидатстване
- Анонимизиране на данни
- Други

* Друго, моля уточнете:

* Какви са основните пречки пред интеграцията?

Изберете всички приложими отговори.

- Леснота на интегриране
- Несъвместимост с информационната инфраструктура
- Липса на осведоменост сред бенефициерите
- Качество на въпросите, свързани с превода
- Проблеми, свързани с наличността
- Въпроси, свързани със скоростта
- Качество на помощните услуги
- Не ми е известно, че съм запознат (а) с
- Други

* Друго, моля уточнете:

* Кои според вас са основните фактори за измерване на полезността на платформата?

Изберете всички приложими отговори.

- Лесна употреба
- Качество на преведения текст
- Скорост на резултатите
- Други

* Друго, моля уточнете:

* Били ли сте недоволни от резултатите от поискания превод до момента, в който смятате, че не използвате този превод в бъдеще?

- Да
- Не

Кои фактори, ако има такива, ви пречат да използвате платформата по-често?

- Лесна употреба
- Точност на резултатите
- Скорост на резултатите
- Други

* Друго, моля уточнете:

* За какви видове документи използвате платформата главно?

Изберете всички приложими отговори.

- Фрагмента
- Официални документи на ЕК
- Правни документи
- Други

* Друго, моля уточнете:

Оценка на нуждите на МСП

Като МСП, какво бихте искали да използвате платформата за eTranslation на МСЕ като част от ежедневноста ви дейност?

най-много 5 отговора

Моля, имайте предвид, че платформата eTranslation може да се използва не само за превод на документи и текстове, но и за автоматичен превод на интерфейси на онлайн услуги

- Превод на критерии за поръчки, например клаузи, направени от купувача при закупуване от електронно съобщение
- Превод на критерии за фактуриране/плащане
- Връзка с потребителския портал
- Създаване на терминологична база
- Ръководства на потребителя/описания на продуктите
- Обслужване на клиентите
- Превод на тръжната документация
- Превод на общи административни документи
- Превод на технически текстове
- Превод на обща кореспонденция
- Други

* Друго, моля уточнете:

Като МСП кои области биха били най-полезни за вас?

Изберете всички приложими отговори.

- Наука и технологии
- Интелектуална собственост и търговски марки
- Химически и фармацевтични продукти
- Медицина и здравеопазване
- Съдебно и правно правоприлагане
- Селско стопанство, рибарство и храни
- Бизнес
- Икономика, финанси и данъци
- Взаимодействие със социалните медии (послания, блогове, мемове)
- Подкрепа на потребителите и защита на потребителите
- Транспорт и пътувания
- Култура, образование и младеж
- Действия по климата
- Енергетика и природни ресурси
- Други

* Друго, моля уточнете:

Как засегнатата пандемия COVID-19 е засегнала вашето предприятие?

	Увеличение	Намаление	Остане същата
Приходи	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Брой на служителите	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Равнище на заплатите	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Инвестиции в цифровизацията	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Инвестиции в операции	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Инвестиции в „Customer Experience“	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Инвестиции в работната сила	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Инвестиции в нови партньорства	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

По какъв начин пандемията COVID-19 промени необходимостта от услуги за автоматизиран превод?

По отношение на развитието на нови предприятия кои езици са от най-голямо значение за вас?

най-много 6 реда за отговор

	От английски език до език на превода	От изходния език до английски
BG (български)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CS (чешки)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Da (датски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
De (немски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
EL (гръцки)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ES (испански)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Et (естонски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FI (фински)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FR (френски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
GA (ирландски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
HR (хърватски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
HU (унгарски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IT (италиански)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

LT (литовски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LV (латвийски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MT (малтийски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
NL (нидерландски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
PL (полски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
PT (португалски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
RO (румънски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SK (словашки)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SL (словенски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SV (шведски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(Norwkmål)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Какви други възможности на една платформа eTranslation биха помогнали за успеха на Вашата стопанска дейност?

Моля уточнете

Друг потребител на автоматизирана платформа за преводи

* Необходимо ли е да превеждате текстове/документи/реч за служебни цели?

- Да
 Не

* Как бихте описали нуждите си от превод?

Изберете всички приложими отговори.

- Ежедневно
 Няколко пъти в седмицата
 Няколко пъти в месеца
 Няколко пъти годишно
 Веднъж годишно
 Понякога не може да се прави оценка на честотата
 Превеждаме често, с малки количества
 Често превеждаме големи количества
 Превеждаме от време на време, ниски обеми
 Превръщаме от време на време, големи обеми

Оценяваме Вашия интерес към нашето проучване, но изглежда, че понастоящем Вашата организация не е в обхвата на нашите научни изследвания.

Моля, изберете до 6 езикови двойки, които използвате най-често при превод

най-много 6 реда за отговор

	От английски език до език на превода	От изходния език до английски
BG (български)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CS (чешки)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Da (датски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
De (немски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
EL (гръцки)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ES (испански)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Et (естонски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FI (фински)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FR (френски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
GA (ирландски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
HR (хърватски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
HU (унгарски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IT (италиански)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LT (литовски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LV (латвийски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MT (малтийски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
NL (нидерландски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
PL (полски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
PT (португалски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
RO (румънски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SK (словашки)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SL (словенски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SV (шведски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(Norwkmål)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

* Използвате ли/планирате да използвате някоя от тези функции?

- Превод на документи
- Превод на откъси от откъси (откъси)
- Капацитет за машинен превод за цифрови услуги чрез приложно-програмен интерфейс (API)
- Цифрови интерфейси/уебстраници
- Субтитри за субтитри

Какво знаете за автоматичния превод на документи?

Измерено по скала от 1 (неудовлетворен) до 5 (изключително удовлетворен)

Точност на превода	☆☆☆☆☆
Поддържани формати на документи	☆☆☆☆☆
Възможности за преобразуване на формата на документа	☆☆☆☆☆
Съхранение на документите	☆☆☆☆☆
Превод на много документи наведнъж	☆☆☆☆☆
Превод на много езици за един изстрел	☆☆☆☆☆
Област — специфични способности	☆☆☆☆☆
Качество на транслитерирането на имена	☆☆☆☆☆
Качество на превода на наименованията на институциите/администрациите	☆☆☆☆☆
Други (моля посочете)	☆☆☆☆☆

Друго, моля уточнете:

Каква е стойността на автоматичния превод на фрагмента?

Измерено по скала от 1 (неудовлетворен) до 5 (изключително удовлетворен)

Подкрепа за копиране на копиевидни откъси от фрагмента	☆☆☆☆☆
Разпознаване на езици	☆☆☆☆☆
Специфични за дадена област двигатели	☆☆☆☆☆
Качество на транслитерирането на имена	☆☆☆☆☆
Качество на превода на наименованията на институциите/администрациите	☆☆☆☆☆
Скоростта	☆☆☆☆☆
Състоятелност на примери, които зависят от контекста	☆☆☆☆☆
Други (моля посочете)	☆☆☆☆☆

Друго, моля уточнете:

Капацитет за машинен превод за цифрови услуги: До каква степен са важни за вас??

Измерена по скала от 1 (не е важна) до 5 (изключително важна)

Превод на уебсайта	★ ★ ★ ★ ★
Инструменти за интеграция с други служби	★ ★ ★ ★ ★
Подкрепа за процеса на интеграция	★ ★ ★ ★ ★
Подкрепа по време на операцията	★ ★ ★ ★ ★
Скорост на превода	★ ★ ★ ★ ★
Други (моля посочете)	★ ★ ★ ★ ★

Друго, моля уточнете:

* В обхвата на настоящите функции на платформата, какво бихте подобрили?

най-много 3 отговора

Изберете първите 3

- Подобряване на качеството на превода
- Добавяне на повече езици
- Допълнителни области, които да бъдат добавени
- Подобрена транслитерация на наименованията на институциите
- По-добро признаване на имената на институциите
- Да се добавят повече възможности за разпространение на преведен документ
- Бързина на превода на документите
- Скорост при превода на фрагмента
- Други

* Друго, моля уточнете:

* От/до кои езици извън ЕС бихте искали да можете да превеждате?

най-много 3 отговора

- Руски
- Китайски
- Сръбски
- Македонски
- Турски
- Японски

- Корейски
- Арабски
- Други

Друго, моля уточнете:

* Моля, изберете области от значение, които трябва да бъдат обхванати от платформата за автоматизиран превод.

най-много 5 отговора

- Наука и технологии
- Интелектуална собственост и търговски марки
- Химически и фармацевтични продукти
- Медицина и здравеопазване
- Съдебно и правно правоприлагане
- Селско стопанство, рибарство и храни
- Бизнес
- Икономика, финанси и данъци
- Взаимодействие със социалните медии (послания, блогове, мемове)
- Подкрепа на потребителите и защита на потребителите
- Транспорт и пътувания
- Култура, образование и младеж
- Действия по климата
- Енергетика и природни ресурси
- Други

* Друго, моля уточнете:

* Какви други функции бихте искали да използвате онлайн платформа за автоматичен превод, за да предоставяте в близко бъдеще вашите нужди?

най-много 5 отговора

- Автоматично обобщение (извличане на най-важната част от документа)
- Текстов текст (TTS)
- Реч по текст на текста (включително автоматично субтитриране, транскрипция и субтитриране)
- Способност за автоматичен превод на текст върху изображения
- Способност за ad-hoc подобрения на превода в областта на колективното финансиране
- Компютърно подпомаган превод, като SDL и Wordfast
- Терминология (преработка, база данни, интеграция, понятия, определения)
- Откриване на домейни
- Мета превод на данни
- Повече форми на подкрепа
- Превод на документите, приложени към електронната поща или формуляра за кандидатстване
- Анонимизиране на данни
-

Други

* Друго, моля уточнете:

* Кои са основните пречки, които ви пречат да използвате автоматичен превод?

Изберете всички приложими отговори.

- Затруднен достъп до услугата
- Твърде високи цени за моите обеми
- Липса на осведоменост за платформата и нейните задръжки
- Качество на въпросите, свързани с превода
- Проблеми, свързани с наличността
- Въпроси, свързани със скоростта
- Качество на помощните услуги
- Никое от горепосочените
- Други

* Друго, моля уточнете:

Моля посочете:

- Политики на негъвкаво ценообразуване
- Трудно е да се интегрира в нашите работни процеси
- Трудности при процеса на регистрация

* Какви са според вас основните фактори за джугване на платформа за автоматизиран превод?

Изберете всички приложими отговори.

- Лесна употреба
- Качество на преведения текст
- Скорост на резултатите
- Други

* Друго, моля уточнете:

Оценка на нуждите на МСП

Като МСП, какво бихте искали да използвате платформата за автоматичен превод като част от ежедневната ви дейност?

най-много 5 отговора

Моля, имайте предвид, че платформата eTranslation може да се използва не само за превод на документи и текстове, но и за автоматичен превод на интерфейси на онлайн услуги

Превод на критерии за поръчки, например клаузи, направени от купувача при закупуване от електронно съобщение

- Превод на критерии за фактуриране/плащане
- Връзка с потребителския портал
- Създаване на терминологична база
- Ръководства на потребителя/описания на продуктите
- Обслужване на клиентите
- Превод на тръжната документация
- Превод на общи административни документи
- Превод на технически текстове
- Превод на обща кореспонденция
- Други

* Друго, моля уточнете:

Като МСП кои области биха били най-полезни за вас?

Изберете всички приложими отговори.

- Наука и технологии
- Интелектуална собственост и търговски марки
- Химически и фармацевтични продукти
- Медицина и здравеопазване
- Съдебно и правно правоприлагане
- Селско стопанство, рибарство и храни
- Бизнес
- Икономика, финанси и данъци
- Взаимодействие със социалните медии (послания, блогове, мемове)
- Подкрепа на потребителите и защита на потребителите
- Транспорт и пътувания
- Култура, образование и младеж
- Действия по климата
- Енергетика и природни ресурси
- Други

* Друго, моля уточнете:

Как засегнатата пандемия COVID-19 е засегнала вашето предприятие?

	Увеличение	Намаление	Остане същата
Приходи	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Брой на служителите	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Равнище на заплатите	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Инвестиции в цифровизацията	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Инвестиции в операции	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Инвестиции в „Customer Experience“	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Инвестиции в работната сила	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Инвестиции в нови партньорства	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

По какъв начин пандемията COVID-19 промени необходимостта от услуги за автоматизиран превод?

По отношение на развитието на нови предприятия кои езици са от най-голямо значение за вас?

най-много 6 реда за отговор

	От английски език до език на превода	От изходния език до английски
BG (български)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CS (чешки)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Da (датски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
De (немски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
EL (гръцки)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ES (испански)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Et (естонски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FI (фински)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FR (френски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
GA (ирландски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
HR (хърватски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
HU (унгарски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IT (италиански)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LT (литовски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LV (латвийски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MT (малтийски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
NL (нидерландски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
PL (полски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
PT (португалски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
RO (румънски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

SK (словашки)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SL (словенски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SV (шведски)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(Norwkmål)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Какви други възможности за платформа за автоматизиран превод биха помогнали за успеха на Вашата стопанска дейност?

Моля уточнете

Закриване

Как бихте оценили цялостното удовлетворение на платформата за eTranslation на Механизма за свързване на Европа?

Резултат от 1 (неудовлетворен) на 5 (изключително удовлетворен)



* Очаквате ли да продължите да използвате eTranslation през следващите 12 месеца?

- Да
 Не

Защо или защо не?

По скала от 1 до 10 как бихте препоръчали платформата eTranslation на CEF към други?

Оценка от 1 (изключително малко вероятно) на 10 (много вероятно)



Имате ли коментари за собствениците на платформата за eTranslation на МСЕ? Налице ли е някакъв аспект на платформата, която не попадате в обхвата на проучването?

Всички ваши отговори ще останат анонимни, но ако ни позволите да се свържем с вас за научноизследователски цели, моля, посочете електронния си адрес.

